

2002年(平成14年)

12月20日発行

第49号 ◆編集と発行 しんあい編集部

### 社会福祉法人 多摩同胞会

〒183-0042 東京都府中市武蔵台1-10 TEL 042-366-0080

特別養護老人ホーム 信愛泉苑 高齢者在宅サービスセンター 泉苑ケアセンター 養護老人ホーム 信愛寮 小規模特別養護老人ホーム 信愛緑苑 府中市立特別養護老人ホーム あさひ苑 府中市立あさひ苑高齢者在宅サービスセンター 神田居宅介護支援センター 子ども家庭支援センター しらとり

母子生活支援施設 白鳥寮

母子生活支援施設 東京都網代ホームきずな

母子生活支援施設 中野区さつき寮

ソールボーゴーデン(痴呆症グループホーム)の施設 責任者ヘレナさんと。痴呆症グループホームの必要性 を行政に訴え続け実現させた方です。かわいいだけじ ゃない穏やかな笑顔とやさしさの中に力強さを秘めて いました。



「VEGA HOUSE」(3つの財団が 運営しているグループホーム) のリハ

◀ ビリルームの入口にいたナースのお 人形。色、形、装飾物等で痴呆のお年 寄りを刺激する工夫のひとつです。 そのさりげなさに感心しました。

### 介護に関するご相談は無料ダイヤルで!

● 泉苑在宅介護支援センター

**■ 0120-6540-24** 

老後支援24時間

● あさひ苑在宅介護支援センター

**■ 0120-2942-24** 

福祉にっこり24時間

### 特集

● 座談会

見て聞いてそして感じた スウェーデンの福祉

● 施設だより 地域との交流

多摩同胞会のホームページを開設いたしました。 http://www.tama-dhk.or.jp/をご覧下さい

### 談 会

# 

鈴木恂子常務理事も随行されました。現地ではグル

す小笠原祐次先生、また、スーパー

の研修会のリーダーには、

当法人の理事でもありま

バイザ・

として

の福祉を学び持ち帰りました。

プホームを中心に精力的に視察し、

スウェーデン

長、あさひ苑在宅介護支援センター

の秦恵民次長

また、こ

ております。今年度は、8月に泉苑の坂本卓穂事務

993年から職員の「海外研修」を実施し

多摩同胞会では、故中城イマ理事長の研修基金をも

(当時) がスウェーデンに派遣されました。

座

# 



## 福祉先進国とは

で知り. ください てそれがどうだったかにつ リたかったこと、そしてまず、今回のスウェー まず、 かについてお話し、そして行ってみ

坂本 私はまず第一にスウェーデンという国がどういう国なのかを知りたかった。そしてそこには日本におきかえられる何かがあるのかということも。 特にをたくさん受入れていて非常に国 難民をたくさん受入れていて非常に国 際色豊かで、新しい制度もすぐに受入 れる柔軟性に富んだ国民性があると感 にました。

かは秦 たですね。強く感じたのは国民のいったいどういう国なのかを知りた僕も福祉先進国といわれている国

> 規制も日 ために制 **両も日本よりもずめに制度がある、** もず くっとはやくから取りということです。デ 組んで

政と現場が一致したところから制度が始まっていするためにどういうシステムが一番いいのかを行ことに感銘を受けました。高齢者が穏やかに生活年前でしたが、国民が大切にされている国という見ることができず残念でした。

と思いました。 私は行政が現場の声を大切にすることがすばらしい

「この次に行ったらどう変 わっているかが楽しみだ」 と小笠原先生

鈴木 日本では行政が決めて現場が受けるという図鈴木 日本では行政が決めて現場が受けるという図 場の意見が優先されていました。

下いるということに驚きました。

日本の特養は規模が小さいから利用者の把握がしやすいというのも職員が自信を持てる理由でしょうね。
いからフロアがバタバタしちゃうんだよね。
いからフロアがバタバタしちゃうんだよね。
見学したことがあるけれど、そこでも新しく取り組見学したことがあるけれど、そこでも新しく取り組

むター ミナルケアに自信を持っていましたよ。

いうことは議論にならないんだ。医療的にたばこで、お年寄りを大切にするとか、拘束するとかそ個人を大事にするという考え方が根付いている

て。(一同笑い)
ないたいんだったら当たり前でしょう」っかりに「吸いたいんだったら当たり前でしょう」っかりに「吸いたいんだったら当たり前でしょう」と聞かれたら、あなたは何と答えますかと尋すか」と聞かれたら、あなたは何と答えますかと尋すか」と聞かれたら、あなたは何と答えますかと尋すか」と聞かれたら、あなたは何と答えますかと尋りから「吸ってもいいで

### スウェーデンのグル ープホ

た。そこで、スウェーデンのGHのことについて話中心となって企画してGHをメインにして回りまし鈴木 今回は旅行会社の企画ではなく小笠原先生が

い笠原 GHは痴呆症のお年寄りの治療、安定しい笠原 GHは痴呆症のお年寄りの治療、安定しい笠原 GHは痴呆症のお年寄りの治療、安定した生活、そのための専門的な機能を備えたところた生活、そのための専門的な機能を備えたところたりにからな形のGHがあるということです。まくいろいろな形のGHがあるということです。また自治体によってGHの機能が異なるということもよくわかりました。それと職員の数が意外に少ないことも驚きでした。それと職員の数が意外に少ないことも驚きでした。

秦 痴呆は治らないのだから、落ち着いて暮らして行くためにGHがあるとバルブロ先生がおっして行くためにGHがあるとバルブロ先生がおっしって行くためにGHがあるとバルブロ先生がおっした。食事・入浴・排泄って日本ではい方にしても定時交換なんかしない。 風呂はシャワーだし、紙おむつの使い方にしても定時交換なんかしない。 かけてない。風呂はシャワーだし、紙おむつの使い方にしても定時交換なんかしない。 と思われていると、日本の介護の信しさは解消さと思われていると、日本の介護の慌しさは解消さと思われていると、日本の介護の慌しさは解消さと思われていると、日本の介護の慌しさは解消されないでしょう。やはり割り切るところは割り切るとでは、落ち着いて暮らした。

よ 坂 ね。 本

ング

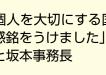
オレンジ色、部屋は落ち着けるクリーム色、行っのひとつには色彩学があって、食堂は食欲が出るとつの成果のあらわれだと思いました。緩和ケアをかあると思います。スウェーデンのGHのお年要があると思います。スウェーデンのGHのお年ので、何が一番大切なのかをもう一度議論する必って、何が一番大切なのかをもう一度議論する必 て欲しくない場所は黒だったりして。

秦 どのGHもみんな同じ色を使っていましたね 秦 どのGHもみんな同じ色を使っていましたね え。それぞれのお部屋には住み慣れた家で使っていた家具が置いてありました。 「マッサージの間は私はあなたのこ とだけを考えています」という雰囲気が醸し出さ とだけを考えています』という雰囲気が醸し出さ とだけを考えています』という雰囲気が醸し出さ とだけを考えています』というまので真重し始めて 小笠原 感覚や気持ちというものを尊重し始めて 小笠原 感覚や気持ちというものを尊重し始めて 小笠原 感覚や気持ちというものを尊重し始めて れから高齢者の状態像によるグルーピングつまり 状態による援助のシステムがきちんとできている。 目本のように要介護1から5までの五十人から百日本のように要介護するからごちゃごちゃになって 人をまとめて介護するからごちゃごちゃになって しまうんだろうと思い ます。

毎年グル も変化しているようです



「個人を大切にする国に 感銘をうけました」 と坂本事務長



3

力がない人ともコミュニケーションがとれるといわれている。スにゆっくりとマッサージする。言語によるコミュニケーション能ちのためのマッサージ。オイルを使いそっと皮膚にふれるよう

ている。スーション能

GH

(生活重視型)

高齢者等リラックスして少し元気になることが必要な人た

### 会 づ き

### 座談

# 日本では何ができるか

鈴木 バルブロ先生によると、前頭葉型痴呆症の方はアルツハイマー型痴呆症や脳血管型痴呆症の方とは一緒に生活しないほうがよいということですね。
そういう医療の視点からの専門的ケアを考えていかないと、形だけのユニット、GHとなってしまうのではないでしょうか
いても目立たないが、7~8人の所だと影響力があります。
をういう意味でもグルーピングの方法論がしっかりしている。そういう意味でもグルーピングが重要だと私は思います。
「に何かを働きかけることがなかなかをからけ入れられないんじゃないかな。スウェーデン型にはできないのプログラムをあえて作っていない。活動のためのプログラムをあえて作っていない。活動のためのプログラムをあえて作っていない。活動のためのプログラムをあえて作っていない。活動のためのプログラムをあえて作っていない。活動のためのプログラムをあえて作っていない。



「スウェーデンに行くと自分 は何ができるのかと考えます」 と鈴木常務理事

「明日にでもまた行きた いですね」 と秦センター長

鈴木 在宅というと家族がいると思ってしまうけれど、あちらは一人暮らしか高齢者のみ世帯がほとんど。それでもどうしても無理な方がGHに入所あり、それでもどうしても無理な方がGHに入所されていました。
小笠原 それもちゃんと査定員が判断しているんです。調査員兼ケアマネージャーのような人。査定委員の権限はかなり大きいと考えられます。んでした。家族が介護にどのくらい関わっているんでしょうか。たまたま行った所がそうだったのかな。
かな。
一次年 個の確立はあるが、家族の情愛はあるはず。友子・ハンソンさんが翻訳した「お母さんが子供になった」という本もあるし、もう少し調べてみたいですね。
一次を しょう。みなさんはどのように感じましたか。本書したが別上の規制もあまり厳しくないようだし、避難のことはほとんど考えてないように思えました。今回見学したGHの利用者は女性ばかりでした。男性は適応するのが難しいらしい。

小笠原 職員はどこでもゆったり余裕をもって働いていましたね。ほんとにみんな働いているの? と思ったほどです。介護しているのは看護助手、と思ったほどです。介護しているのは看護助手、と思ったほどです。介護しているとで日本の1・5倍くらいの職員配置でしょうか。リハビリの担当(作くらいの職員配置でしょうか。リハビリの担当(作業療法士・理学療法士)は自治体に所属して曜日を決めて複数のGHを回っているようです。 かうのはいいしくみですね。その辺りは日本でもなく、一人の常勤が市内の何施設かを担当するというのはいいしくみですね。その辺りは日本でもなく、一人の常勤が市内の何施設かを担当するというのはいいしくみですね。その辺りは日本でもなく、一人の常勤が市内の何施設かを担当するというのはいいしくみですね。その辺りは日本でもすね。今日はみなさんありがとうございました。

### (注3)スウェーデン研修日程表(2002年8月13日~8月21日)

デイサービス

(GHで提供する)

生活を送れるようにすることである。ができない場合に、症状を柔らげなぐさめを与え、質の高いの家族への積極的なトータルケア。その目標は治療すること他職種の専門家からなるチームによる、患者と痴呆症患者(注6)★緩和ケア

(注7)★タクチ

(在3)人グエープグ研修日住教(2002年0月15日 - 0月21日)		
8月13日	出国	
8月14日	ヨーテボリ	ダールヘイマースハウス(障害者複合施設)
		ステッケユンカン(痴呆症GH)
		グランパレガータン(ヨーテボリで最も古いGH)
8月15日		ベガハウス(ナーシングホーム・老人ホーム・痴呆症GH)
		エンゴードバッケン(高齢者住宅の一部にGH)
		オティウム(高齢者住宅の一部にGH)
8月16日	ストロムスタッド市	ソールボーゴーデン(痴呆症GH)
		市福祉部長・施設責任者・看護助手と対話
		GH2ヶ所
8月18日		市営教会墓地
8月19日	ストックホルム郊外	ヴェステローシ精神障害者作業施設
8月21日	帰国	

(注5)★バルブロ・ベック=フ

た職員によって介護する方法。み、家庭的な雰囲気の中で痴呆症をよく理解し、訓練されみ、家庭的な雰囲気の中で痴呆症をよく理解し、訓練され痴呆症をもつ高齢者が6~8人程度で居住できる住宅に住

ァルゴールデン」の創設とその運営に携わっている。ている。スウェーデンにおいて2番目に創設されたGH「バルツ特に痴呆性高齢者ケアに関する最も指導的な役割を担っスウェーデンの精神医学者。スウェーデンにおいて高齢者福祉、汪5)★バルブロ・ベック=フリス教授(医学博士)

(注4)★このようにスウェーデンでは痴呆高齢者の在宅介護を位置づけている。まず在宅ありき。

在宅介護

GH

(介護重視型)

(注1) ★スウェーデンのプロフィ

言葉の説明

人口 890万人 (神奈川県の人口に相当) (2000年12面積 45万㎡ (日本の1·2倍)

ナーシングホーム

65歳以上の8%程度が痴呆症とみられる。65歳以上の人口は153万人(17・2%)そのうちの1割が外国人または最近国籍を取得した人月31日現在)

### ★参考資料

「今、なぜ痴呆症にグループホームか~スウェーデンからのメッセージ~」 筒井書房 小笠原祐次 編 バルブロ・ベック=フリス、友子・ハンソン 著



子供、犬のぬい ぐるみが湯タンポに なっている





▲部屋の扉は 目立つよう壁の色と はっきり変えてある

▲トイレは「ここよ」





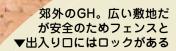














街中のGH(2.3階部分) ▼普通のアパートを改修し使用





▲居間の暖炉



それぞれの個室には、自分が 各家庭で使用していた家具や、 家族の写真などが置いてある。 共通のスペースには活躍していた 頃のものがおかれ雰囲気はアンテ ィーク調。



▼日本製のシンガーミシン



空間づくり

施設見学で唯一の浴槽



### ▼緑に囲まれた住まい



### ▼人工のせせらぎ・音・感触





◆介護は女性の職場

今回の施設見学で 男性は1人しか見てない



鳥寮

緑苑

階喫茶室で火災発

233

今回のテーマは

### 域との

私たちは「開かれた施設」をめざしていますが 各施設ではどんな取り組みをしているのかをこ 報告します。

ooooooooooooooooooooooooooooooooooo

そして本番の日!演奏はバッチリーお年寄りの方から 担当の楽器を楽譜を見ながらそれぞれ練習です。みん 最初は個人練習からスタート!曲ごとに割りふられた 発表にむけて調整しながら合奏を仕上げていきました。 夏休みに入ると、月2回の練習を週1回のペースにし、 地域の老人ホー 成果を発表する機会は何度かあるのですが、9月には 琴等の楽器を使って合奏練習をおこなっています。その はアンコ な、頑張れば頑張るほど上達するのが目にみえます。 さつき寮の学童では音楽教室があり、キーボード ルもでて、 ムを訪ね、日頃の努力を発表しました。 「ふるさと」を一緒に歌ってくださ

老人ホームをたずねて

そんな事を改めて感じました。 子どもとお年寄りの笑顔を見た時、持ちを忘れないであってほしい・・・。 相手の事を思いやる、そんな気 田辺 久美子)







の合同防災訓練が行われました。平成11年に生!!!」10月27日、緑苑では府中市緑町自治会と「ジリジリジリー!! 1階喫茶室で火災発 をお願い 隊到着後は、消防隊員の指示に従って私たちが 火活動、その後利用者の避難誘導、そして消防 3度目の合同防災訓練です。今回地域からは 緑町自治会との防災協定を結んでから今回で 5名の協力があり特養利用者3名の避難誘導 火災発生後は消火器、消火栓による初期消 しました。

かしていきたいと思います という意見もいただきました。次回の訓練にい らうためにかかる時間も、はかっておくとよい ましたが、火災発生後自宅から応援に来ても 組んだ結果です。 訓練終了後は消防隊による講評がありまし 今回は事前に地域の方に来てい ただいてい

域の方々もそしてもちろん職員も真剣に取り 終了までの時間は約23分でした。利用者も地

秋祭りで施設交流

場は盛り上がっていました。

鼓、演奏といったような様々な催し物で会

りに招待され

ご利用者の方々と参加し ムコ・

、展示、

太ま

10月20日におとなりの調布福祉園の秋祭

した。秋祭りではゲ

避難活動を行う訓練です。火災発生から避難

思いまし 強く感じました。これからも行事などを通し 施設との連携が大切であると、今回の訓練で て地域とのつながりをさらに深めていきたいと 「地域に開かれた施設」は地域住民の協力と

換の場ともなり親睦を深めるためにもとてなりました。また施設交流はお互いの情報交

きない他施設の方々と触れ合い交流の場と

した。秋祭りは、普段あまり接することので

交流が深まっていくことを願います。

に参加して、とても楽し

い時間を過ごすこ

鈴木

淳子)

とができました。

はなく残念です。今後このような機会が増え としていますが、近隣で一緒に何かをすること も大切なことだと感じました。共に生活の場 しい演奏でした。ご利用者もとても喜ばれま練習の成果が表われて、息を飲む程の素晴ら

太鼓を職員と利用者の方が演奏し、日頃の

会場が一体となっていました。

然と手拍子をし会場の皆さんと一緒に歌い

による歌や音楽が奏でられ、ご利用者も自 演奏は職員の方々で構成されたギター等

(看護師 黒澤





交流事業のオープンルームは特にお気に入り!色々な遊びを楽しみますが、月に2回行なわれる地域白鳥保育園の子どもたちは元気いっぱいです。毎日

地域デイサービスからも、お年玉・数珠球(府中でとの力作を出展しました。今年は各地域で行っている れ、今年も泉苑から俳句サ クルより、この日のためにつくられた数多く 20日武蔵台文化センター 泉苑 クル・書道サ

みんな友達

うようです。

はじめてオ-

ープンル・

ムに参加した時には、遊びにき

地域との文化交流

例年以上に作品が並びました。

れました)ネックレス・牛乳パ

ハックで出来た小物など

う所で、たくさんのお友達と遊ぶのは、楽しさが全然違 遊びは、普段から遊び慣れているものですが、やはり違 を自由に楽しめるようになっています。ひとつひとつの

しご、おままごと、ぬいぐるみ、絵本)など、好きな遊び

遊び(折り紙や、ブロック、滑り台、平均台やは

毎回テー

-マが違い、10月22日のオープンル

ムでは、

て呆然と立ち尽くしたり、人見知りをして泣き出して ていた子どもたちの多さに (親子、約50組)、びっくり

大きな声で「おはようございます!」とニコニコ顔。そ

しまったことも・・・。でも、今では地域交流室に入ると

して、我先へと遊びの中に入って行ってしまいます。ま

ても賑やかで楽しい雰囲気に泉苑から行かれた方々器など多種多彩な作品展示、カラオケ・舞踊など、と 多くの方が見学に来られていました。地域の幼稚園 の方々とのふれあいはなかなかないもので、「楽し き大事に持って帰りました。ホー や婦人会、シルバーサークルからも生け花・絵画・陶 も、笑みがこぼれました。さらにはプレゼントまで頂 当日は、肌寒い天候でしたが、文化センターには ムの利用者と地域

して、宇宙語(○◆★□・・・)で優しく声を掛けたり、頭に教わるわけでもなく、自分よりも年下の赤ちゃんに対えば、白鳥保育園の中では一番年下のKくんですが、誰

その仕草がとても可愛らしいのです。また、可愛いと言 れてしまい、隠れたり体をくねらせて、はにかんだりと. た、ボランティアの方に声をかけられると、嬉しくて照

とても印象的でした。 と話されている顔が かったわ」と皆さん 滝 幸恵)

雰囲気の中、可愛い子も、にぎやかで暖かな

どもたちが楽しい時間

を過ごしています。

(土屋

き込んだり・・・。とってを撫でながら顔をのぞ



年始には伝統行事「どんど焼き」があります。早朝にきずなでは地域と合同の行事がいくつかあります。

川原でお正月飾りなどを積み上げた「塞ノ神」を盛大

な

文化祭が開催さ 地域ときずなの春 夏は納涼祭です。みんな楽しみに待っていて、にぎまる一年の始まりの行事です。 がら、焼いたまゆ玉やお汁粉、豚汁を食べ、身も心も温 和やかに楽しく過ごします。 に燃やし、今年一年の健康を願います。朝焼けを見

会館の舞台で披露して長寿を祝います。普段お年寄プレゼントを手作りし、みんなで決めた出し物を自治 所者もいて、懐かしい顔も見られます。 やかに飲んで食べて踊ります。遠くから遊びに来る退 りと接する機会の少ない子ども達、少し照れながらも 秋の敬老祝い会では、夏休みのうちから子ども達で

듶 サンドイッチ・から揚げ・グラタン・ゼリー く踊りました。お母さん方は朝から調理室に集まって ク」、昨年は運動会でも披露した「ソーラン節」を力強 習をします。おととしは元気に「慎悟ママのオハロッ 50人以上の参加者のためにごちそう作りです 12月上旬にはクリスマス会がきずなで行なわれ 地域の小学生も一緒に何週間も前から出し物の練 が並びます など豪華メ

でなく文化や伝統に触れる機会でもある大切な行事かに行われます。みんな楽しみにしていて、交流だけ かに行われます。みんな楽しみにしていて、 地域合同なのでどの行事も大勢の参加者でにぎや

高梨



きずな



# ボランティア活動紹介

# ◆技術も心もプロの技

理容ボランティアとして来ります。こちらより月一回 紹介します。 て下さっているスタッフを 苑のすぐ近くの桜通りにあ りと優しさあふれる対応で 笑いの絶えないおしゃべ 「カットサロンアベ」は

利用者のみなさんに大変好

でしょうか。 度利用されてみてはいかが 評です。みなさまも是非 (田口裕香)



へどうぞ!! 「カットサロンアベ」



# **◆きずなのてじな**

の手の動かし方や指先を見な、真剣な表情で風間さん も達にマジック(手品)を ではありますが。 口をぽかんと開けたまま…つめ始めのうちは「??」と 教えて下さっています。み ンティアの風間さんが子ど きずなでは月に2回ボラ 種があ

> る子がいるのでしょうか??将来本物のマジシャンにな披露してくれます。さて、 楽しみです。 てて!」とみんなが堂々と 練習します。その次の日は んなにっこり笑顔で楽しく 「わたしがやるの!」「見 しかけがわかるとみ (高梨由香



# ボランティアの御協力ありがとうございます(敬称略)

田中久美子

塚雄大、石森節子、泉苑納涼祭 亥子、池田靖邦、池辺尚子、石 朝倉靖喜、阿部才千代、飯塚喜 加藤静、加藤博子、加藤光子、 鹿島千重子、カットサロンアベ、 笠間豊子、風間憲司、梶田慶子、 恩田猛、角田和歌子、風戸雅弘、 綾子、大久保喜一、大久保裕子、 井踏世津子、魚住仁恵、上野玲子 井上佐代子、井上順子、井上宏子 東富美子、伊藤浜子、猪野彩子、 恵子、伊藤茂男、市村正美、伊 ボランティアうらら会、一色美 井宏、石坂勝代、石川滋子、石 赤田美恵子、赤林好子、朝倉克美 青木成江、青山幸子、赤井栄子、 小倉道子、小澤末子、尾崎ヨシ子 大竹ちとせ、小川健治、荻野和子、 大久保涼、大倉弘子、大田トク、 遠藤みつよ、遠藤陽子、大久保 江口亜津子、江田廣子、遠藤伊代、 上原智美、鵜沢シヅ、畝輝美、 芝喜久子、白神早斗子、進藤サ 川崎和代、川崎恵、河野トシヨ、 薗部あさ、相馬清、高沢和子、 山泰行、島津弘子、清水文枝、 文子、下江美鈴、柴田美紀、柴 佐藤富士子、佐野田鶴子、重田 迫祥夫、佐藤秋子、佐藤なか子、 今野幸子、斉藤孝子、坂本文子、 小林久恵、小松志野、紺野和子、 弦間まさ、小池弘美、小出晨一、 岩富美子、黒澤貞子、警察大学校、 久保田摩耶子、窪野咲子、熊倉 北邑ヒデ子、草野裕恵、草野美鈴、 城所栄子、木村幸子、金田一温子、 山シズ、鈴木昌子、鈴木千代子、 工子、進藤琿子、菅原芳子、杉 小林香、小林希代子、小林貞子、 百合子、小須田まつ代、後藤寿枝、 小出由美子、小島ユミ子、小島 洋子、蔵本重夫、蔵本真耶、黒

鈴木嘉子、鈴木雄介、砂辺強士、 久武雅志、土方梢、ひのきしん の会、平泉順子、平澤みどり 原菊江、原田良子、羽山直子、 川宣子、働く婦人の会、花沢浩子 くら、萩原八枝、橋本巌、長谷 野里健一、野嶋義道、能登谷さ 宮千恵子、野口ふみえ、野崎孝寛 静江、西木操、西久保長子、西 中村眞里子、中村美佐江、奈須 中浜勉、中村知美、中村とく子、 永子、中島トシエ、永野信子、 子、徳永桃子、中下秀子、中島 東京善意銀行友の会、東郷美紀 土屋和子、土屋とき枝、寺嶋恵美 丹野由紀子、辻新浩、都築未来、 田中翠、田野倉晴美、田村冬、 田中静子、田中勉、田中宏枝、 ケイ子、田中かね子、 美子、竹の会、田口稔子、辰本 竹内カツ子、竹内範子、竹内由 鷹野秀雄、高崇米子、竹松ふく

明美パントマイム企画、湯浅篤、 盛田光代、八木かつ子、山浦真弓 知子、宮澤由紀枝、宮下美智子、 松本匡由、箕島由貴、水谷静江、野アイ、松村京子、松本健二、 松川香津子、松木洋人、松崎亜 理容ボラ、米山秀子、 千枝子、吉田ヒサ子、吉田陸子、 弓削田恵美子、横田公子、吉川 山上涼子、山田ケイ子、 元田良一、森口絹代、森嶋智子、 望月友子、森亮子、森田慎也、 宮田静江、三輪孝子、村尾良子、 緑町自治会、美ふじ会、宮崎美 水野智恵、三溝久枝、御手洗昭二、 来子、松沢通子、松田恵子、松 ヤス子、牧野新子、増田春男、 細矢真利子、本田都美子、牧内 カウト府中1団、法師人富子、 田富治郎、二家貞子、ボーイス 島英代、福原正、藤田次江、 渡邉香織、渡辺キク 脇山令子 (有)吉田

### 編 集 後

はないのかもしれません。 う話を座談会で聞きました。恐るべ 日が日本にやってくるのもそう遠く し、スウェーデンの「脱施設」。そんな 受刑者も在宅で服役しているとい <u>)</u>

### ありがとう 御寄贈 ございます(敬称略)

村さき、松本周冶、万寿会、万野正夫 産業課、府中市社会福祉協議会、松 店支店長前田泰紀、塙邦彦、半田勲、 町自治会、日本たばこ産業㈱立川支 中田龍佑、ナーセリーあんどう、西原 生活衛生同業組合、遠山嘉春、時田惇 本弥八郎、戸井田喜良、東京都食肉 子、丹野由紀子、堤千代、千葉直、塚 第2ニコニコクラブ、武居和代、田中玲 子、関根靖雄、仙田文江、大成建設㈱ 学堂、鈴木總吉、鈴木芳子、関根恵美 中法人会、白倉医院、シルバーヴィラ哲 社、坂本文子、佐藤富士子、社武蔵府 幸子、小島百合子、小林敏雄、小林湊、 恵子、キリンビール㈱、紀友加会、桑山 ス東京㈱、金井カヅ子、㈱福祉会計サ 盛、大塚一、岡田テイ子、小沢武治、御 子、五十嵐紀子、江古田小学校、遠藤 田茂二、市井文子、今村敬二、石垣孝 達宏、淡路総業株式会社、池田彰、池 西町会、武蔵台文化センター所長濱田 光原エミカ、緑町自治会、緑町睦月会 福東京福祉会、藤田富治郎、府中市 大洋社大森寮、大洋社陽だまり荘、 小松久子、ゴールドマンサックス証券会 筆あや、花王販売㈱、花王ロジスティク あかしや会、秋山酒店、朝日健二、安 崎新吉、湯澤直美、弓削田恵美子、緑 ティ協議会、むさしの会、村田澄子、森 英典、武蔵台文化センター圏域コミユ 三輪武志、宮内眞木子、武蔵台二丁目 ービスセンター、河内史、川島、北爪知



平田敦子、平田佳子、平山房子、

(平成14年6月~平成14年10月